



N.º de ref.ª 19040

pt **Manual do utilizador**  
**smart** Sensor

---

1. AVISOS DE SEGURANÇA . . . . .	4
2. FUNÇÃO . . . . .	6
3. OPERAÇÃO INICIAL . . . . .	7
4. FUNCIONAMENTO . . . . .	13
5. MANUTENÇÃO . . . . .	15
6. ARMAZENAMENTO . . . . .	16
7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS . . . . .	17
8. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS . . . . .	18
9. GARANTIA/ASSISTÊNCIA . . . . .	19
10. ELIMINAÇÃO . . . . .	20

## Tradução das instruções originais.



Por razões de segurança, as crianças e os jovens com menos de 16 anos de idade, bem como qualquer pessoa que não esteja familiarizada com estas instruções de utilização, não devem utilizar o produto. As pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas só podem utilizar o produto se forem supervisionadas ou instruídas por um responsável pessoa. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto. Nunca utilize o produto quando estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.

### **Finalidade:**

O **GARDENA smart Sensor** destina-se ao controlo do smart system tendo em conta a humidade e a temperatura do solo em jardins domésticos, loteamentos e estufas.

O **smart Sensor** só pode ser utilizado em conjunto com o **GARDENA smart Gateway**.



**PERIGO! Risco de ferimentos físicos!**

→ O **GARDENA smart Sensor** não pode ser utilizado para fins industriais ou em conjunto com produtos químicos, alimentos e materiais facilmente inflamáveis e explosivos.

## 1. AVISOS DE SEGURANÇA

### IMPORTANTE!

**Leia atentamente o manual do utilizador antes de utilizar o produto e guarde-o para referência futura.**



#### **PERIGO! Risco de asfixia!**

As peças pequenas podem ser facilmente engolidas. Existe também o risco de o saco de polietileno asfixiar as crianças.

- Mantenha as crianças afastadas enquanto monta o produto.



#### **PERIGO! Risco de paragem cardíaca!**

Este produto cria um campo eletromagnético durante o respetivo funcionamento. Este campo eletromagnético pode afetar a funcionalidade de implantes médicos ativos ou passivos (por exemplo, pacemakers), o que pode resultar em ferimentos graves ou morte.

- Consulte o seu médico e o fabricante do seu implante antes de utilizar este produto.
- Remova a bateria recarregável/não recarregável quando não estiver a utilizar o produto.

Não utilize produtos danificados. Certifique-se de que todas as peças são eliminadas corretamente e com efeito imediato (consulte o Capítulo 10. ELIMINAÇÃO “*Eliminação do produto/Eliminar as pilhas*”).

Mantenha as peças danificadas fora do alcance das crianças.

Examine regularmente o produto quanto a danos.

Existe o risco de tropeçar. Posicione o sensor de forma a que este esteja sempre visível.

O produto aquece quando exposto à luz solar. Tocar no produto nestas condições pode resultar em queimaduras ligeiras.

Certifique-se de que o produto é utilizado apenas dentro do intervalo de temperatura indicado, ou seja,  $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$  a  $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

### **Pilhas:**



#### **PERIGO!**

**Substitua as pilhas descarregadas. Se as pilhas estiverem totalmente descarregadas, o ácido da pilha pode vazar.**

Não utilize pilhas recarregáveis.

Examine regularmente as pilhas quanto a danos.

Não utilize pilhas danificadas. Certifique-se de que as mesmas são eliminadas corretamente (consulte o Capítulo 10. ELIMINAÇÃO “*Eliminação do produto/Eliminar as pilhas*”).

Mantenha as pilhas danificadas fora do alcance das crianças.

Para evitar a falha do sensor devido a pilhas fracas em conjunto com uma ausência prolongada, as pilhas devem ser substituídas no devido tempo. Isto dependerá da vida útil anterior das pilhas e da duração provável da ausência, que não deve exceder 6 meses no total.

### **Informações relativas à utilização:**

O sensor de humidade do solo está equipado com um interruptor de segurança. Se as pilhas estiverem descarregadas, o tempo de rega selecionado da smart App será utilizado para regar.

A propagação de humidade no solo após rega ou chuva é bastante lenta. No pior cenário, é possível que a irrigação e a chuva se sobreponham até a humidade do solo necessária ser alcançada.

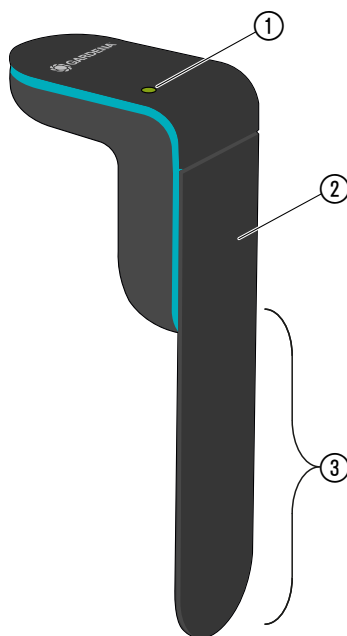
## 2. FUNÇÃO

O sensor mede automaticamente a humidade do solo ao nível das raízes das plantas e a temperatura perto do solo e envia os resultados medidos para o gateway. (Os valores podem ser lidos utilizando a **GARDENA smart App**).

Se as pilhas estiverem descarregadas e não forem substituídas, a smart App funciona com o programa selecionado.

→ Substituir as pilhas (consulte 3. OPERAÇÃO INICIAL “Para inserir as pilhas”).

### Controlos/Visor:



- ① **LED de ligação:**  
**Verde intermitente durante 3 min.:** Durante a ligação  
**Verde durante 1 seg.:** O sensor está ligado  
**Vermelho intermitente durante 10 seg.:** O sensor não está ligado
- ② **Sensor de temperatura** (no interior do produto)
- ③ **Área de medição**

### 3. OPERAÇÃO INICIAL

#### *Para inserir as pilhas:*

As pilhas não estão incluídas na entrega.

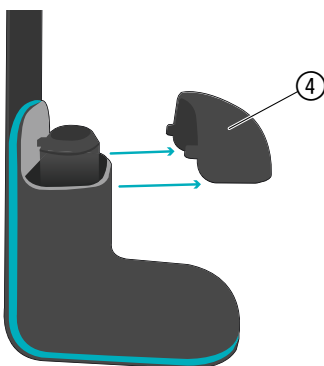
**O sensor só deve ser utilizado com 2 pilhas de alcalimanganese (alcalinas) do tipo LR6 (AA) (Mignon).**

O período de funcionamento é de, aproximadamente, 6 meses. O período de funcionamento pode variar consoante a temperatura ambiente e a frequência de transmissão.

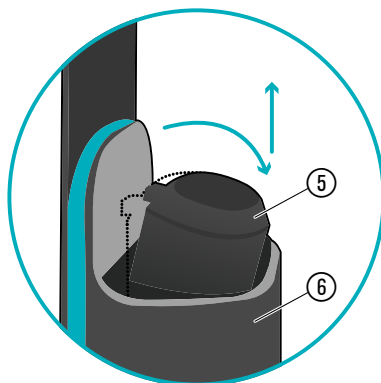


**CUIDADO!**

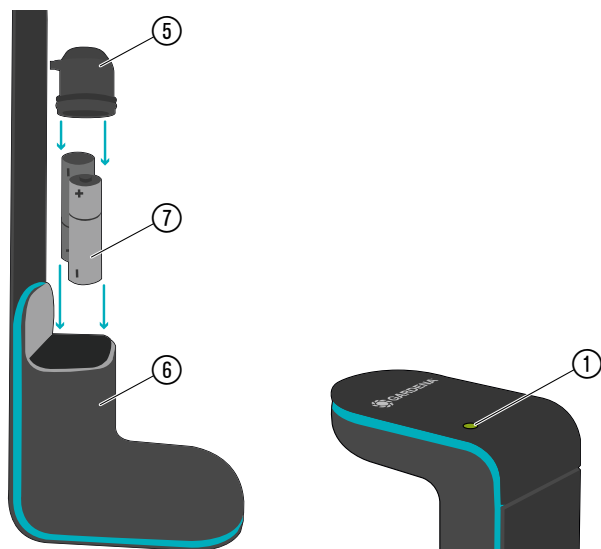
**Não devem ser utilizadas pilhas recarregáveis!**



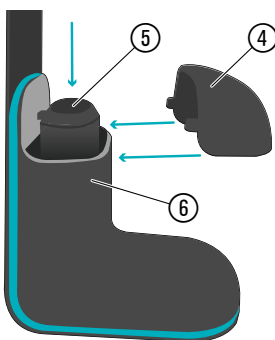
1. Puxe a tampa ④ para fora.



2. Puxe a tampa do compartimento das pilhas ⑤ para fora até ouvir um clique e, em seguida, puxe a tampa do compartimento das pilhas ⑤ para cima.



3. Introduza as pilhas ⑥ no compartimento das pilhas ⑦.  
Certifique-se de que a polaridade está correta.  
*O LED ① pisca a verde.*



4. Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas ⑤ no compartimento das pilhas ⑥.
5. Volte a colocar a tampa ④ no sensor.  
*O modo de inclusão foi ativado.*
6. **Certifique-se de que o LED de ligação pisca a verde antes de continuar.**
7. Siga as instruções apresentadas na **GARDENA smart App**.

Se a inclusão tiver falhado (sem LED verde), empurre a tampa do compartimento das pilhas ⑤ durante cerca de 10 segundos para reiniciar o sensor.



## **Para seleccionar a localização correta:**

### **Localização correta:**

O sensor tem de ser posicionado num local na área de rega exposto às mesmas condições climáticas que as plantas (sol, vento, chuva, etc.) para as quais deve ser exibido um estado.

Se utilizar irrigação gota-a-gota, coloque o sensor perto de um ponto de gotejamento.

Se pretender colocar o sensor num plantador, escolha um ponto a, pelo menos, 5 cm da extremidade.

Se pretender colocar o sensor no relvado, primeiro, retire a camada superior do relvado antes de continuar.

Coloque o sensor de forma que não existam obstáculos entre o sensor e o gateway.

### **Localização incorreta:**

Para excluir resultados erróneos causados por excesso de água, o sensor não deve ser posicionado em declives no solo.

À luz solar direta, deve ter-se em conta que a temperatura medida pode diferir da temperatura real.

Quando utilizado num vaso de flores, o sensor deve estar a, pelo menos, 5 cm da extremidade do vaso.



### **CUIDADO!**

**Danos no sensor do corta-relva.**

**→ A altura de corte do corta-relva tem de ser de, pelo menos, 30 mm.**

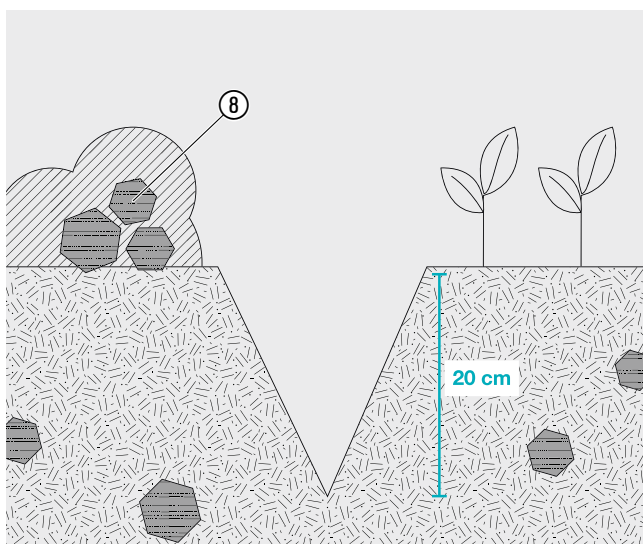
## Para inserir o sensor:



### CUIDADO!

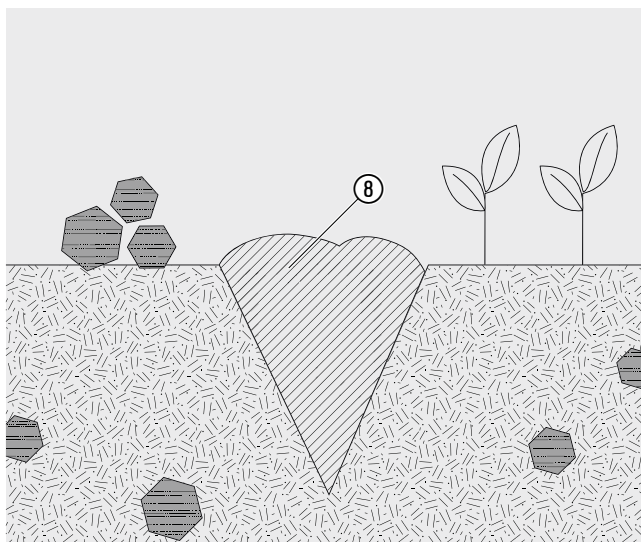
A área de medição apenas mede corretamente a humidade do solo se a área de medição estiver em contacto total com o solo em todos os lados! Não deve ficar ar preso na área de medição do solo.

### Remover o solo:



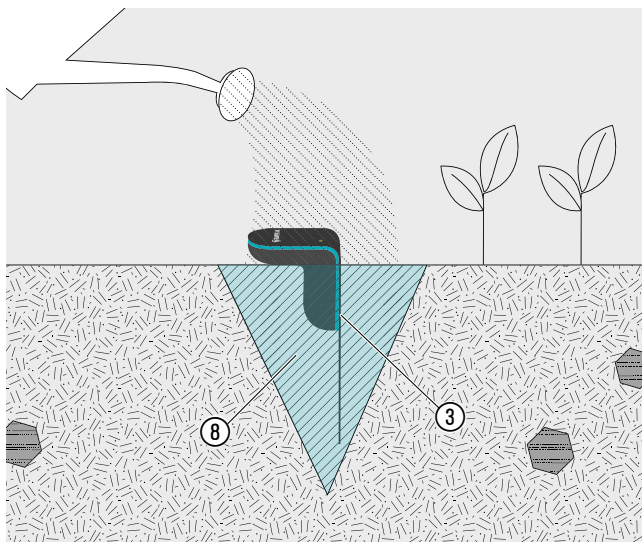
1. Escave um orifício em forma de funil no solo ⑧ com, pelo menos, 20 cm de profundidade.
2. Separe o solo ⑧ removido e retire quaisquer pedras e raízes grossas.
3. Certifique-se de que não existem objetos metálicos perto do sensor.

## Preparar o solo:



4. Humedeça o solo se este estiver seco.
5. Volte a colocar o solo húmido ⑧ no orifício em forma de funil sem pressionar demasiado.

## Colocar o sensor:



- Empurre o sensor para o solo ⑧ até à extremidade inferior da parte horizontal da cabeça do sensor (o sensor tem de ser empurrado para o solo, pelo menos, até à marca de **mín**).  
*Aqui, a área de medição ③ tem de estar totalmente em contacto com o solo húmido de ambos os lados.*
- Pressione ligeiramente o solo ⑧ à volta da área de medição ③.
- Regue a área à volta do sensor com, aproximadamente, 5 litros de água.  
*Pode demorar várias horas até o sensor medir a humidade real do solo.*
- Se colocar o sensor no relvado, corte o relvado removido em pedaços e coloque-os à volta do sensor.

## 4. FUNCIONAMENTO

---

### *Funcionamento com a GARDENA smart App:*

Pode utilizar a **GARDENA smart App** para controlar todos os produtos **GARDENA smart system** em qualquer lugar e a qualquer momento. A **GARDENA smart App** gratuita está disponível na App Store (Apple) e no Google Play.

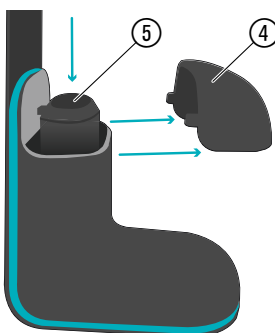
É necessária uma **GARDENA smart Gateway** com ligação à Internet para proceder à integração. Pode integrar todos os produtos **GARDENA smart system** através da aplicação. Para isso, siga as instruções apresentadas na aplicação.

### *Dados do sensor apresentados na aplicação:*

- Humidade do solo
- Temperatura
- Estado das pilhas
- Força do sinal

## Definições de fábrica:

O smart Sensor é reposito para os valores de fábrica.



1. Retire a tampa ④.
2. Prima a tampa do compartimento das pilhas ⑤ durante um breve período de tempo.  
*Nova ligação (se a ligação falhar).*

**– ou –**

Mantenha premida a tampa do compartimento das pilhas ⑤ durante, pelo menos, 10 segundos.

*O LED pisca a verde.*

*Cancela a ligação existente e permite estabelecer uma nova ligação, por exemplo, uma porta de ligação diferente.*

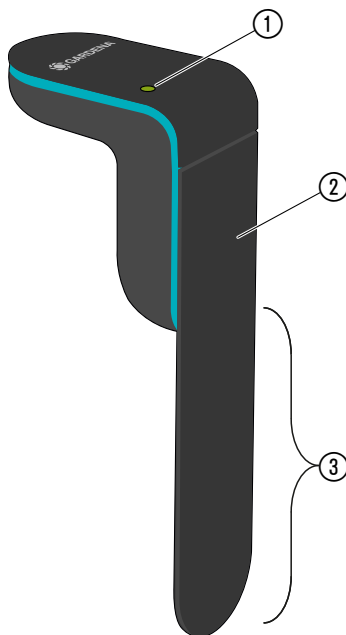
## Utilização:

Para manter o nível de humidade do solo o mais constante possível, a irrigação deve ser realizada com ciclos e tempos de rega curtos. Isto aplica-se especialmente a floreiras em varandas, que têm um tempo de rega de < 5 minutos.

A propagação de humidade no solo após rega ou chuva é bastante lenta. No pior cenário, é possível que a irrigação e a chuva se sobreponham até a humidade do solo necessária ser alcançada.

## 5. MANUTENÇÃO

### Para limpar o sensor:



**Não devem ser utilizados agentes de limpeza cáusticos/abrasivos.**

Sempre que o sensor for reposicionado, este deve ser limpo.

1. Limpe o sensor com água limpa.
2. Limpe a área de medição ③ com um pano húmido (não utilize solventes).

## 6. ARMAZENAMENTO

---

### *Para armazenar:*

**O produto deve ser armazenado fora do alcance das crianças.**

1. Retire as pilhas para as preservar (consulte 3. OPERAÇÃO INICIAL).
2. Armazene o sensor num local seco, fechado e sem gelo.



## 7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

---

Caso detete algum problema, pode encontrar algumas perguntas frequentes nesta ligação:

**[www.gardena.com](http://www.gardena.com)**

<b>Problema</b>	<b>Causa possível</b>	<b>Solução</b>
<b>O LED do sensor pisca a vermelho</b>	Falha na inclusão.	→ Empurre a tampa do compartimento das pilhas durante um curto período de tempo (consulte 4. FUNCIONAMENTO " <i>Definições de fábrica</i> ").

### **NOTA:**

As reparações só podem ser efetuadas pelos departamentos de assistência GARDENA ou por concessionários especialistas aprovados pela GARDENA.

→ No caso de outras avarias, contacte o departamento de assistência GARDENA.

## 8. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

<i>smart Sensor</i>	Unidade	Valor (n.º de ref. 19040)
<b>Temperatura de funcionamento exterior</b>	°C	-1 – +50
<b>Temperatura de armazenamento</b>	°C	-20 – +60
<b>SRD:</b>		
<b>Gama de frequência</b>	MHz	863 – 870
<b>Potência máxima</b>	mW	25
<b>Alcance do rádio em campo aberto (aprox.)</b>	m	100
<b>Humidade do solo</b>	%	0 – 100
<b>Pilhas necessárias</b>		2 pilhas de alcalimanganese (alcalinas) do tipo LR6 (AA) (Mignon)
<b>Tempo de funcionamento das pilhas</b>		aprox. 6 meses com pilhas alcalinas (mín. 2000 mAh)

### **Declaração de conformidade:**

A GARDENA Manufacturing GmbH declara que o tipo de equipamento de rádio (n.º de ref.ª 19040) está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto completo da Declaração de Conformidade (ou Declarações) está disponível no seguinte endereço da Internet:

**[www.gardena.com](http://www.gardena.com)**

## 9. GARANTIA/ASSISTÊNCIA

---

### 9.1 *Registo do produto:*

Registe o seu produto em [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).

### 9.2 *Assistência:*

Encontre as informações de contacto atuais relativas ao nosso serviço no verso e online:

Portugal: <https://www.gardena.com/pt/suporte/advice/contacto/>

Outros países: <https://www.gardena.com/int/support/advice/contact/>

## 10. ELIMINAÇÃO

---

### **Eliminação do produto:**

*(em conformidade com a Diretiva 2012/19/UE)*



O produto não deve ser eliminado como lixo doméstico. Deve ser eliminado em conformidade com os regulamentos ambientais locais.

### **IMPORTANTE!**

→ Elimine o produto através do centro local de recolha de reciclagem.

### **Eliminação das pilhas:**

As pilhas só podem ser eliminadas quando estiverem descarregadas.

### **IMPORTANTE!**

→ Elimine as pilhas através do centro municipal de recolha de reciclagem.

### ***Atribuição de marcas comerciais:***

Apple e o logótipo da Apple são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos EUA e noutros países. App Store é uma marca de serviço da Apple Inc, registada nos EUA e noutros países.

Google e o logótipo Google Play são marcas comerciais da Google LLC.

Outras marcas comerciais e nomes comerciais pertencem aos seus respetivos proprietários.

**Deutschland / Germany**

GARDENA Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
www.gardena.com/de/kontakt

**Albania**

KRAFT SHPK  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane  
Phone: (+355) 69 877 7821  
info@kraft.al

**Argentina**

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez, ZC: 1621  
Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5263-7862  
ventas@rumbosrl.com.ar

**Armenia**

AES Systems LLC  
Marshal Babajanyan Avenue 56/2  
0022 Yerevan  
Phone: (+374) 60 651 651  
masishanyan@icloud.com

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
www.gardena.com/at/service/beratung/  
kontakt/

**Azerbaijan**

Proqres Xüsusi Firması  
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan  
Sales: +994 70 326 07 14  
AfterSales: +994 77 326 07 14  
www.progress-garden.az  
info@progress-garden.az

**Bahrain**

M.H. Al-Mahroos  
BUILDING 208, BLOCK 356,  
ROAD 328  
Salhiya  
Phone: +973 1740 8090  
almahroos@almahroos.com

**Belarus / Беларусь**

ООО «Мастер Гарден»  
220118, г. Минск,  
улица Шаранговича, дом 7а  
Тел. (+375) 17 257 00 33  
mg@mastergarden.by

**Belgium**

Husqvarna Belgium nv  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
Belgie

**Bosnia / Herzegovina**

Silk Trade d.o.o.  
Poslovna Zona Vila Br. 20  
Phone: (+387) 61 165 593  
info@silktrade.com.ba

**Brazil**

Nordtech Maquinas e Motores Ltda.  
Avenida Juscelino Kubitschek  
de Oliveira Curitiba  
3003 Brazil  
Phone: (+55) 41 3595-9600  
contato@nordtech.com.br  
www.nordtech.com.br

**Bulgaria**

AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, № 13  
0105 Ст  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 24 66 6910  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

GARDENA Canada Ltd.  
125 Edgeware Road  
Unit 15 A  
Brampton L6Y 0P5  
ON, Canada  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
gardena.customerservice@  
husqvarnagroup.com

**Chile**

REPRESENTACIONES JCE S.A.  
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4  
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE  
Phone: (+56) 2 2414 2600  
contacto@jce.cl

**China**

Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Beng Square B,  
No 207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai, PRC. 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

Equipos de Toyama Colombia SAS  
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618  
Edificio Torre Central  
Bogota  
Phone: +57 (1) 703 95 20 /  
+57 (1) 703 95 22  
serviciocliente@toyama.com.co  
www.toyama.com.co

**Costa Rica**

Exim CIA Costa Rica  
Calle 25A, B\*, Montealegre  
Zapote  
San José  
Costa Rica  
Phone: (+506) 2221-5654  
(+506) 2221-5659  
eximcostarica@gmail.com

**Croatia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**Cyprus**

Pantelis Papadopoulos S.A.  
92 Athlon Avenue  
Athens  
10442 Greece  
Phone: (+30) 21 0519 3100  
info@papadopoulos.com.gr

**Czech Republic**

Gardena  
Service Center Vrtno  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrtno pod Pradedem  
Phone: 800 100 425  
servis@gardena.cz

**Denmark**

GARDENA DANMARK  
Lejrev 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 70 26 47 70  
gardenack@husqvarnagroup.com  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

BOSQUESA, S.R.L.  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago De Los Caballeros  
51000 Dominican Republic  
Phone: (+1) 809-562-0476  
contacto@bosquesa.com.do

**Egypt**

Universal Agencies Co  
26, Abdel Hamid Lofthy St.  
Giza  
Phone: (+20) 3 761 57 57

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Juurakotie 5 B 2  
01510 Vantaa  
www.gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 0 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

Transporter LLC  
#70, Bellashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Number: (+995) 322 14 71 71  
info@transporter.com.ge  
www.transporter.com.ge

**Service Address and Importer to Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
Phone: (+44) (0) 344 844 4558  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Greece**

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
T.K.104 42  
ΕΜΑΔΑ  
Τηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hong Kong**

Tung Tai Company  
151-153 Hok Bun Road  
Kwun Tong, Kowloon  
Hong Kong  
Phone: (+852) 3583 1662  
admin@tungtaico.com

**Hungary**

Husqvarna Magyarorszag Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Phone: (+36) 1 251-4161  
vevozolgalat.husqvarna@husqvarnagroup.com

**Iceland**

BYKO ehf.  
Skemmuvegi 2a  
200 Kópavogur  
Phone: (+354) 515 4000  
byko@byko.is

**Malaysia**

MHG Versteln ehf  
Vikurvarf 8  
203 Kópavogur  
Phone: (+354) 544 4666

**India**

B K RAMAN AND CO  
Plot No. 185, Industrial Area,  
Phase-2, Ram Darbar  
Chandigarh  
160002 India  
Phone: (+91) 98140 06530  
raman@jaganhardware.com

**Iraq**

Alshiemal Alkhdar Company  
Al-Faysaliah, Near Estate Bank  
Mosul  
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

**Ireland**

Lifey Distributors Ltd.  
309 NW Business Park, Ballycullen  
15 Dublin  
Phone: (+353) 1 824 2600  
info@lifeyd.com

**Israel**

HAGARIN LTD.  
2 Nahal Harif St.  
8122201 Yavne  
internet@hagarin.co.il  
Phone: (+972) 8-932-0400

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Centro Direzionale Planum  
Via del Lavoro 2, Scala B  
22036 ERBA (CO)  
Phone: (+39) (0) 31 4147700  
assistenza.italia@it.husqvarna.com

**Japan**

Husqvarna Zenohok Co. Ltd. Japan  
1-9 Minamidai, Kawagoe  
350-1165 Saitama  
Japan  
gardena-jp@husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**

ТОО "Ламэд"  
Russian  
Адрес: Казакстан, г. Алматы,  
ул. Тажмабаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

**Kazakh**

Мекен-жайы: Қазақстан,  
Алматы қ.,  
көш. Тажмабаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

**Kuwait**

Palms Agro Production Co  
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.  
P.O Box: 1976 Safat  
13020 Al-Rai  
Phone: (+965) 24 73 07 45  
info@palms-kw.com

**Kyrgyzstan**

ООСО Айте Мак  
Av. Molodaya Guardia 83  
720014 Bishkek  
Phone: (+996) 312 322115

**Latvia**

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lebanon**

Technomec  
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center  
622 Mezher Bldg.  
P.O.Box 215  
Jounieh  
Phone: (+961) 9 853527 /  
(+961) 3 855481  
tecnomec@idm.net.lb

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Atleties pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Malaysia**

Glomedic International Sdn Bhd  
Jalan Ruang No. 30  
Shah Alam, Selangor  
40150 Malaysia  
Phone: (+60) 3-7734 7997  
oase@glomedic.com.my

**Malta**

I.V. Portelli & Sons Ltd.  
85, 86, Triq San Pawl  
Rabat - RBT 1240  
Phone: (+356) 2145 4289

**Mauritius**

Espace Maison Ltée  
La City Trianon, St Jean  
Quatre Bornes  
Phone: (+230) 460 85 85  
digital@espacemaison.mu

**Mexico**

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco, Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
isis@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel SRL  
Republica Moldova,  
mun. Chisinau,  
sos. Muncestri 284  
Phone: (+373) 22 857 126  
www.convel.md

**Mongolia**

Soyolj Gardening Shop  
Narnii Rd  
Ulaanbaatar  
14230 Mongolia  
Phone: +976 7777 5080  
soyolj@magicnet.mn

**Morocco**

Proekp  
64 Rue de la Participation  
Casablanca-Roches Noires  
20303 Morocco  
Phone: (+212) 661342107  
hicham.hafani@proekp.ma

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
info@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**North Macedonia**

Sinpeks d.o.o.  
Ul. Kravarski Pat Bb  
7000 Bitola  
Phone: (+389) 47 20 85 00  
sinpeks@mt.net.mk

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskeneveien 36  
1708 Sarsborg  
info@gardena.no

**Northern Cyprus**

Mediterranean Home & Garden  
No 150 Alsancaq, Karaoglanoju  
Caddesi Girne  
Phone: (+90) 392 821 33 80  
info@medgardener.com

**Oman**

General Development Services  
PO 1475, PC - 111  
Seeb  
111 Oman  
Phone: 96824582816  
gdsoman@gdsoman.com

**Paraguay**

Agrofield SRL  
AV. CHOFERES DEL CHACO  
1449 C/25 DE MAYO  
Asunción  
Phone: (+595) 21 608 656  
consultas@agrofield.com.py

**Peru**

Sierras y Herramientas Forestal SAC  
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos  
Lima  
Phone: (+51) 1 2 52 02 52  
supervisorventas1@siersac.com  
www.siersac.com

**Philippines**

Royal Dragon Traders Inc  
100 Linway Street, Barangay  
Saint Peter Quezon City  
1114 Philippines  
Phone: (+63) 2 7426893  
aida.fernandez@rdti.com.ph

**Poland**

Gardena Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna Manufacturing CZ  
s.r.o. Jesenícká 146  
79326 Vrbno pod Prádemem  
Czech Republic  
Phone: (22) 336 78 90  
servis@gardena.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117 - 123,  
RO 013603 Bucuresti, 1  
Phone: (+40) 21 352 7603  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

000 „Дуксварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение 0B02\_04  
http://www.gardena.ru

**Saudi Arabia**

SACO  
Takhassusi Main Road P.O. Box:  
86387 Riyadh 12863  
40011 Saudi Arabia  
Phone: (966) 11 482 8877  
webmaster@saco-ksa.com

**Al Futtaim Pioneer Trading**

5147 Al Farooq Dist.  
Riyadh 7391  
Phone: (+971) 4 206 6700  
Owais.Khan@alfuttaim.com

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Stobodana Đurića 21  
11000 Belgrade  
Phone: (+381) 11 409 57 12  
office@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
info@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Gardena  
Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbno pod Prádemem  
Phone: 0800 154044  
servis@gardena.sk

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industrielle 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd  
Lifestyle Business Park –  
Ground Floor Block A Cnr  
Beyers Naude Drive and Ysterhout  
Road Randpark Ridge, Randburg  
Phone: (+27) 10 015 5750  
service@gardena.co.za

**South Korea**

Kyung Jin Trading Co., Ltd  
8F Haengbok Building, 210,  
Gangnam-Daero 137-891 Seoul  
Phone: (+82) 2 574 6300  
kjh@kjh.co.kr

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sri Lanka**

Hunter & Company Ltd.  
130 Front Street  
Colombo  
Phone: 94-11 232 81 71  
hunters@eureka.lk

**Suriname**

Deto Handelmaatschappij N.V.  
Kernkampweg 72-74  
P.O. Box: 12782  
Paramaribo  
Suriname  
Phone: (+597) 43 80 50  
info@deto.sr

**Sweden**

Husqvarna AB/  
GARDENA Sverige  
Drottninggatan 2  
561 82 Huskvarna  
Sverige  
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02  
service@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Taiwan**

Hong Ying Trading Co., Ltd.  
No. 46 Wu-Kun-Wu Road  
New Taipei City  
Phone: (+886) (02) 2298 1486  
salesgd1@7friends.com.tw

**Tajikistan**

ARIERS JV LLC  
39, Ayni Street, 734024  
Dushanbe, Tajikistan

**Thailand**

Spica Co. Ltd  
243/2 Onnuh Rd., Prawat  
Bangkok  
10250 Thailand  
Phone: (+66) (0)2721 7373  
surapong@spica-siam.com

**Tunisia**

Société du matériel agricole et maritime  
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33  
Sfax 3065  
Phone: (+216) 98 419047/  
(+216) 74 497614  
commercial@smamtunisia.com

**Türkiye**

Dost Bahçe  
Yunus Mah. Adl Sk. No:3  
Kartal  
Istanbul  
34873 Türkiye  
Phone: (+90) 216 389 39 39

**Turkmenistan**

A.E. Orazmuhamedov Nurmuhammet  
80 Ataturk, BERKARAR Shopping  
Center,  
Ground floor, A77b,  
Ashgabat 744000  
TURKMENISTAN  
Phone: (+993) 12 468859  
Mob: (+993) 62 222887  
info@jajhyzmat.com /  
bekgiyev@jajhyzmat.com  
www.jajhyzmat.com

**UAE**

Al-Futtaim ACE Company  
L.L.C Building, Al Rebat Street  
Festival City, Dubai  
7880 UAE  
Phone: (+971) 4 206 6700  
ace@alfuttaim.ae

**Ukraine / Україна**

AT «Альєст»  
вул Петропавлівська 4  
08130, Київська обл.  
Києво-Святошинський р-н, с.п.с.  
Петропавлівська Борщаківка Україна  
Тел.: (+38) 0 800 503 000

**Uruguay**

FELI SA  
Entre Rios 1083  
11800 Montevideo  
Phone: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Uzbekistan**

AGROHOUSE MChJ  
O'zbekiston, 1111112  
Toshkent viloyati  
Toshkent tumani  
Hasanboy QFY, THAY yoqasida  
Phone: (+998)-93-5414141/  
(+998)-71-2096868  
info@agro.house  
www.agro.house

**Vietnam**

Vision Joint Stock Company  
B11-17, Khu biet thu –  
Khu Doan ngoai giao Nguyen Xuan  
Khoat  
Xuan Dinh, Bac Tu Liem  
Hanoi, Vietnam  
Phone: (+8424)-38462833/34  
quynhnm@visionjsc.com.vn

**Zimbabwe**

Cutting Edge  
159 Citroen Rd, Msasa  
Harare  
Phone: (+263) 8677 008685  
sales@cuttingedge.co.zw

19040-20.962.02/0724  
© GARDENA Manufacturing GmbH  
D-89079 Ulm  
http://www.gardena.com